

662699-2026 - Hange

Saksamaa – Parkide hooldusteenused – TEK-Reinigung im Stadtbezirk Innenstadt-Nord und Kinderspielplatzreinigung

OJ S 186/2026 25/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

E-posti aadress: evolks@stadtdo.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: TEK-Reinigung im Stadtbezirk Innenstadt-Nord und Kinderspielplatzreinigung

Kirjeldus: Bei der auszuschreibenden Leistung handelt es sich um die Kinderspielplatzreinigung im gesamten Stadtgebiet, sowie der Reinigung der Grünflächen der Tageseinrichtungen für Kinder im Stadtbezirk Innenstadt-Nord und des Jugendverkehrsgartens Fredenbaum gemäß Leistungsbeschreibung.

Menetluse tunnus: b0b66a3c-a815-47d7-8dc7-845b26a35b5e

Sisemine tunnus: L587/26

Menetluse liik: Piiratud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Die Höchstmenge des Rahmenvertrages beläuft sich auf 655.822, 65 EUR.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 77313000 Parkide hooldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90910000 Puhastusteenused, 77310000 Haljasalade istutus- ja hooldusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

Kõikjal asjaomases riigis

2.1.3. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 655 822,65 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYYFDQWU# Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung" vom 26.04.2005 - IR 12.2.2006-Nr. 3.1 und 3.3 gebunden. Mit Angebotsabgabe sind Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB abzugeben. Der Auftraggeber wird bei

Dienstleistungen ab einer Auftragssumme von 25.000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, den Nachunternehmer und den Verleiher von Arbeitskräften einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern. Subunternehmer: Bei der Beauftragung von Subunternehmen oder der sonstigen Einschaltung Dritter können sich die Bieter zum Nachweis Ihrer Leistungsfähigkeit und Fachkunde auch dieser Unternehmen bedienen. Bei Angebotsabgabe in Verbindung mit einem Subunternehmer ist eine Verpflichtungserklärung über das Bereitstellen entsprechender Mittel zur Auftragserfüllung einzureichen. Darüber hinaus ist von den Bietern anzugeben, in welcher Höhe sie beabsichtigen, Leistungen an Subunternehmen zu vergeben. Bietergemeinschaften: Die Anforderungen an Bietergemeinschaften sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: TEK-Reinigung im Stadtbezirk Innenstadt-Nord und Kinderspielplatzreinigung
Kirjeldus: Bei der auszuschreibenden Leistung handelt es sich um die Kinderspielplatzreinigung im gesamten Stadtgebiet, sowie der Reinigung der Grünflächen der Tageseinrichtungen für Kinder im Stadtbezirk Innenstadt-Nord und des Jugendverkehrsgartens Fredenbaum gemäß Leistungsbeschreibung. Der Vertrag wird für 24 Monate, mit zweimaliger Verlängerungsoption um jeweils weitere 12 Monate, geschlossen. Die Vertragslaufzeit beginnt mit dem 01.01.2027 bzw. ab Auftragserteilung und endet am 31.12.2028 bzw. nach 24. Monaten. Die Höchstmenge des Rahmenvertrages beläuft sich auf 655.822, 65 EUR. Die genaue Beschreibung der Leistung mit allen Anforderungen ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

Sisemine tunnus: L587/26

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 77313000 Parkide hooldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90910000 Puhastusteenused, 77310000 Haljasalade istutus- ja hooldusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 24 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Der Vertrag wird für 24 Monate, mit zweimaliger Verlängerungsoption um jeweils weitere 12 Monate, geschlossen. Die Vertragslaufzeit beginnt mit dem 01.01.2027 bzw. ab Auftragserteilung und endet am 31.12.2028 bzw. nach 24. Monaten.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine on reserveeritud kaitstud töö keskustele ja ettevõtjatele, kelle eesmärk on puudega või ebasoodsas olukorras olevate isikute sotsiaalne ja kutsealane integreerimine.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Bitte entnehmen Sie alle weiteren Angaben aus den Vergabeunterlagen.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Pflichtkriterium: - Erklärung, über den Gesamtumsatz des Unternehmens, sowie den Umsatz bezüglich der besonderen, Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Pflichtkriterium: - Steuerliche Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes über abgeführte Steuern (nicht älter als 6 Monate)

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Pflichtkriterien: -Erklärung, aus der die durchschnittlich jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich sind. - Beschreibung der technischen Ausstattung. - Angaben über die Art und Größe des Unternehmens (Anzahl Mitarbeiter/innen und Produktportfolio; Firmenprofil /Selbstdarstellung)

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Pflichtkriterium: Eine Liste der wesentlichen, in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen oder privaten Auftraggebers.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Pflichtkriterien: - Erklärung über die Eintragung in das Berufsregister, z.B. Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer am Sitz des Unternehmens - Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Pflichtkriterien: - Vorlage der von der Bundesagentur für Arbeit ausgesprochenen Anerkennung als Werkstatt für behinderte Menschen gemäß § 225 SGB IX - bei ausländischen Bietern Vorlage einer Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Ursprungs- oder Herkunftslandes der Einrichtung, aus der die Anerkennung als Werkstatt für behinderte Menschen oder Blindenwerkstatt hervorgeht. Sofern eine solche Bescheinigung im betreffenden Land nicht ausgestellt wird, kann der Nachweis

durch eine eidesstattliche Erklärung ersetzt werden, die eine vertretungsberechtigte Person der betreffenden Einrichtung vor einer befugten Behörde des betreffenden Staates abgibt. In den Staaten, in denen es eine derartige eidesstattliche Erklärung nicht gibt, kann diese durch eine feierliche Erklärung ersetzt werden. Die zuständige Behörde oder der Notar stellen eine Bescheinigung über die Echtheit der eidesstattlichen oder feierlichen Erklärung aus.

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 19/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQWU/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQWU>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 09/11/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQWU>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 26/10/2026 20:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 2

Vergabeverordnung unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der

Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte

unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben,

Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu

korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen

oder zu vervollständigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 4

Vergabeverordnung nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer

von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
Lepingu täitmise seotud tingimused: Die Vergabestelle behält sich vor, die abgegebenen Angaben und Erklärungen hinsichtlich der Eignung zu überprüfen. Hierzu verlangt sie vom Bieter die Vorlage entsprechender Bescheinigungen (z.B. von Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer, Finanzamt, Krankenkasse). Kopien der verlangten Bescheinigungen sind zugelassen. Dieses gilt auch, wenn das Original den Vermerk "Nur im Original oder als beglaubigte Kopie" trägt. Präqualifizierte Unternehmen können anstelle der verlangten Unterlagen und Angaben den Namen und das Ordnungsmerkmal angeben, unter der sie bei einer Präqualifizierungsstelle eingetragen sind. Eine Marktteilnahme von weniger als 3 Jahren ist zulässig, wenn die Eignung in vergleichbarer Weise nachgewiesen werden kann.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Vergabeunterlagen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: s.o.

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-Mail und 15 Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Post, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Registreerimisnumber: 05913-31001-34

Postiaadress: Viktoriastraße 15

Linn: Dortmund
Sihtnumber: 44135
Riik – jaotus (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: evolks@stadtdo.de
Telefon: +49 231 50 19736

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Registreerimisnumber: DE164242157

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefon: +490251411691

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: s.o.

Registreerimisnumber: 0251411691

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefon: +490251411691

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: f3d7488f-a6e2-4f24-b039-fb66706c9ad2 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 24/09/2026 11:41:49 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 662699-2026

ELT S väljaande number: 186/2026

Avaldamise kuupäev: 25/09/2026